



BIULETYN SAMORZĄDOWY

Gminy Bystra-Sidzina

bezpłatny miesięcznik

www.bystra-sidzina.pl

Nr 11/12 (57/58) listopad/grudzień 2016, ISSN 2353-3803

nakład 1 000 egz.

W numerze m.in.:

Nowy samochód dla OSP w Sidzinie

6 grudnia br. został dostarczony nowy pojazd ratowniczo-gaśniczy dla jednostki OSP w Sidzinie.

Więcej na str. 7

Drużyna z sidzińskiego gimnazjum w gronie finalistów Ogólnopolskiego Turnieju Maszyn Wiatrowych

W listopadzie odbyły się eliminacje a w grudniu finał konkursu, który dla drużyn z Gminajum w Sidzinie zakończył się bardzo pomyślnie.

Szczegóły na str. 8

Przed sezonem zimowym zakończono ostatnie w tym roku inwestycje

Most na roli Gizowej w Bystrej Podhalańskiej, odcinek asfaltu na roli Trzopowej w Sidzinie Górnej oraz mur oporowy w Sidzinie - to ostatnie zrealizowane inwestycje w tym roku. Zakres i koszty wykonanych prac prezentujemy na str. 6



Stypendia Wójta Gminy Bystra-Sidzina

Na XXI Sesji VII Kadencji Rady Gminy Bystra -Sidzina w dniu 24 listopada 2016 r. Wójt Gminy Bystra - Sidzina wręczył najzdolniejszym uczniom z terenu naszej Gminy stypendia. Stypendia Wójta Gminy są uznaniowe i mają na celu wspieranie uzdolnionych uczniów/studentów z terenu naszej Gminy, którzy osiągając sukcesy, promują Gminę Bystra - Sidzina na jej terenie oraz poza jej granicami.

Więcej na str. 4

Informacja Wójta Gminy Bystra-Sidzina

o pracy w okresie od 20 października 2016 r. do 12 grudnia 2016 r.

W wymienionym okresie wydano 25 zarządzeń, w tym: 7 zarządzeń w sprawie zmian w budżecie Gminy Bystra-Sidzina na 2016 rok oraz 12 zarządzeń w sprawie zmian w planie finansowym budżetu Gminy Bystra-Sidzina na 2016 rok.

Pozostałe zarządzenia wydano w sprawach:

1. Zamiaru przeprowadzenia konsultacji społecznych projektu Uchwały Rady Gminy Bystra-Sidzina w sprawie wyznaczenia obszaru zdegradowanego i obszaru rewitalizacji oraz projektu Uchwały Rady Gminy Bystra-Sidzina w sprawie określenia zasad wyznaczania składu oraz zasad działania Komitetu Rewitalizacji dla Gminy Bystra-Sidzina.

2. Zwrotu kosztów nabycia okularów korygujących wzrok podczas pracy przy monitorze ekranowym.

3. Powołania komisji do odbioru zadań pn. „Remont drogi gminnej K440241 (działka nr 5147) Ziajowa Górna w Bystrej w km 0+020-0+250”; „Remont drogi gminnej

K440210 (działka nr 5161) Heretykowa w Bystrej w km 0+200-0+650”, w ramach usuwania skutków klęsk żywiołowych.

4. Upoważnienia Dyrektora Zespołu Szkół w Sidzinie do zaciągnięcia zobowiązania finansowego przekraczającego rok budżetowy 2016.

5. Przeprowadzenia inwentaryzacji rocznej składników majątkowych Gminy Bystra-Sidzina według stanu na dzień 31 grudnia 2016 r.

6. Ustalenia wysokości stypendium szkolnego w roku szkolnym 2016/2017 w semestrze I oraz określenia szczegółowych zasad rozliczania przyznanych stypendiów szkolnych. (M.G.)

Relacja z XXI sesji Rady Gminy Bystra-Sidzina

XXI sesja Rady Gminy Bystra-Sidzina odbyła się 24 listopada 2016 r. Pierwsza część sesji miała charakter bardzo uroczysty, bowiem wręczane były stypendia Wójta dla najzdolniejszych uczniów i studentów z terenu gminy. Ponadto uczniowie Zespołu Szkół w Sidzinie zaprezentowali występ upamiętniający odzyskanie przez Polskę Niepodległości.



W trakcie dalszych obrad przekazane zostały bieżące informacje z zakresu wspólnych inwestycji gminy z Powiatem Suskim, m.in.:

- w Sidzinie Górnej, na odcinku drogi na roli Trzopowej została wykonana nowa nawierzchnia asfaltowa – zadanie jest w trakcie odbioru i usuwania drobnych poprawek.

- w okresie zimowym ma zostać wykonany projekt przepustu na roli Kojsowej w Sidzinie.

- został przedłużony okres prac pogwarancyjnych na drodze Zubrzyca – Łętownia do końca maja przyszłego

roku.

- Zarząd Powiatu Suskiego przychylił się do propozycji gminy w zakresie wykonania projektu chodnika w Bystrej Podhalańskiej (Mąkacz) - ze znacznym wkładem finansowym gminy planowane jest wykonanie w przyszłym roku dokumentacji projektowej, a wykonanie zadania w 2018 roku.

- rozpoczęły się prace przy zabezpieczeniu muru oporowego w Sidzinie Górnej.

W trakcie dyskusji zgłaszano konieczność remontu mostu na roli Krzywickowej w Sidzinie (w kierunku Toporzyska), dopilnowania naprawy usterek w okolicy muru oporowego na roli Sołtystwo w Sidzinie, wyrównania nawierzchni w obrębie skrzyżowania Jordanów- Sidzina-Osielec w Bystrej Podhalańskiej oraz poprawy stanu chodników dla pieszych.

Na XXI sesji Rada Gminy Bystra-Sidzina podjęła uchwały w sprawach:

1) zatwierdzenia taryfy opłaty za pobór wody z wodociągu gminnego BYSTRA – CENTRUM,

Stawki opłat za wodę na 2017 rok zostały utrzymane na dotychczasowym poziomie: w wysokości 2,12 zł brutto za 1m³ pobranej wody.

2) zmiany uchwały Nr XVII/133/16 Rady Gminy Bystra - Sidzina z dnia 23 czerwca 2016 roku o udzieleniu pomocy finansowej Powiatowi Suskiemu,

Gmina Bystra-Sidzina zawarła z Powiatem Suskim porozumienie o udzieleniu dotacji na dwa zadania

realizowane przez Powiat Suski na drodze Sidzina-Sidzina Górna: zabezpieczenie muru oporowego na odcinku ok. 40 m.b. roli Laskowa/Majowa oraz wykonanie remontu nawierzchni bitumicznej na odcinku ok. 300 mb wraz z utwardzeniem pobocza na roli Trzopowej. W trakcie wykonywania robót zaistniała konieczność wykonania dodatkowej warstwy nawierzchni bitumicznej na remontowanym odcinku drogi na roli Trzopowej, w celu osiągnięcia właściwej nośności drogi oraz zwiększenia trwałości wykonanej nawierzchni. Należało zatem zwiększyć kwotę pomocy finansowej - wyliczona wartość zwiększenia pomocy finansowej dla powiatu w związku z tymi robotami wynosi 7.165,85zł. W związku z powyższym należało zmienić wcześniej podjętą uchwałę w sprawie udzielenia pomocy finansowej Powiatowi Suskiemu.

3) zmian w budżecie Gminy Bystra-Sidzina na 2016 rok,

W budżecie gminy wygospodarowano środki na remont opuszczonego mieszkania w budynku nr 636 w Sidzinie (agronomówka), wprowadzono środki z odszkodowania z PZU dla do Zespołu Szkół w Sidzinie z przeznaczeniem na zakup szafek szatniowych oraz – na wniosek p.o. Dyrektora Skansenu w Sidzinie – Muzeum Kultury Ludowej przeniesiono w ramach budżetu dla skansenu dodatkowe środki na realizację zadania w projekcie „SKANSENOVA – systemowa opieka nad dziedzictwem w małopolskich muzeach na wolnym powietrzu”.

4) zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Bystra-Sidzina na lata 2016-2021,

W Wieloletniej Prognozie Finansowej zaktualizowano dochody, wydatki na 2016 rok i wskaźniki oraz wprowadzono przedsięwzięcie „Opracowanie Planu Gospodarki Niskoemisyjnej dla Gminy Bystra-Sidzina” realizowane przez Urząd Gminy Bystra-Sidzina w latach 2016-2017 z limitem wydatków w wysokości 15.990,00 zł.

5) stawek podatku od nieruchomości,

Stawki podatku od nieruchomości pozostały na dotychczasowym poziomie, z wyjątkiem terenów przeznaczonych pod zabudowę usługową, które znajdują się w obszarze rewitalizacji, jeśli taki w gminie zostanie ustanowiony.

6) określenia wzorów informacji w sprawie podatku rolnego, informacji w sprawie podatku leśnego i informacji w sprawie podatku od nieruchomości oraz deklaracji na podatek rolny, deklaracji na podatek leśny i deklaracji na podatek od nieruchomości,

Wzory formularzy zostały dostosowane do nowych, rozróżnionych stawek podatku od nieruchomości objętych obszarem rewitalizacji. Zmiana nie wpływa na ważność formularzy dotychczas używanych. Mieszkańcy nie będą mieli konieczności składania deklaracji i informacji podatkowych na nowych formularzach, chyba że znajdą zmiany wpływające na wysokość podatku (otrzymanie gospodarstwa rolnego, wybudowanie domu).

7) przyjęcia Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii na rok 2017,

Gminny Program Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii jest uchwalany na dany rok kalendarzowy i obejmuje m.in. opis działań profilaktycznych oraz harmonogram wydatków na podejmowane działania.

W trakcie opiniowania tego tematu został wypracowany wniosek o nawiązanie ściślejszej współpracy z policją, jeśli chodzi o patrolowanie miejsc zbierania się młodzieży w godzinach wieczornych i nocnych, szczególnie w weekendy na terenie gminy (miejsca publiczne, gdzie systematycznie zachodzi do zakłócania porządku –przystanki autobusowe, parkingi, poblize kościołów).

8) organizacji wspólnej obsługi finansowej jednostek organizacyjnych zaliczonych do sektora finansów publicznych, dla których organem prowadzącym jest Gmina Bystra-Sidzina,

Uchwała ma charakter organizacyjny - w związku z wejściem w życie nowych przepisów ustawy o samorządzie gminnym i ustawy o systemie oświaty należało zdecydować, czy obsługa szkół będzie prowadzona przez urząd gminy czy przez odrębną jednostkę. Projekt uchwały przewiduje, że ta obsługa będzie prowadzona w urzędzie gminy – tak, jak do tej pory.

9) trybu udzielania i rozliczania dotacji dla publicznych i niepublicznych szkół, przedszkoli, oddziałów przedszkolnych szkół podstawowych i innych form wychowania przedszkolnego prowadzonych na terenie Gminy Bystra - Sidzina oraz trybu i zakresu kontroli prawidłowości pobrania i wykorzystywania dotacji,

Uchwała określa zasady naliczania dotacji przekazywanych z budżetu gminy dla szkół i przedszkoli, które nie są prowadzone przez gminę.

10) zmiany uchwały Nr XX/150/16 Rady Gminy Bystra - Sidzina z dnia 20 października 2016 r. o udzieleniu pomocy rzeczowej Powiatowi Suskiemu.

Gmina Bystra-Sidzina zawarła z Powiatem Suskim umowę o udzieleniu pomocy rzeczowej dla Powiatu Suskiego w formie wykonania pobocza wraz z zarurowaniem odcinka rowu odwadniającego zlokalizowanego w ciągu drogi powiatowej w centrum Sidziny. W trakcie szacowania wartości robót stwierdzono, iż właściwym ze względów technicznych i finansowych jest wykonanie jednorazowo całości robót – bez dzielenia go na etapy. Ustalona szacunkowa wartość wykonania całości robót wynosi ok. 20.000,00zł. Wraz ze zmianą zakresu pomocy rzeczowej Powiatowi Suskiemu należało zmienić uchwałę. (B.D.)

Wręczenie stypendiów wójta oraz nagród dla najlepszych gimnazjalistów



Na XXI Sesji VII Kadencji Rady Gminy Bystra - Sidzina w dniu 24 listopada 2016 r. Wójt Gminy Bystra - Sidzina wręczył najzdolniejszym uczniom z terenu naszej Gminy stypendia. Stypendia Wójta Gminy są uznaniowe i mają na celu wspieranie uzdolnionych uczniów/studentów z terenu naszej Gminy, którzy osiągając sukcesy, promują Gminę Bystra - Sidzina na jej terenie oraz poza jej granicami. Stypendia mają również zachęcić młodzież do inwestowania w siebie, jednocześnie mają być swego rodzaju wyróżnieniem dla najlepszych.

W tym roku wśród stypendystów dominują sportowcy, którzy reprezentują gminę na szczeblu powiatowym i wojewódzkim w takich dyscyplinach, jak: Mini-Piłka Nożna, Mini-Piłka Siatkowa, Mini-Koszykówka, Czwórbój lekkoatletyczny itp.

Drugą grupą są stypendyści, którzy mają osiągnięcia naukowe na szczeblu powiatowym, wojewódzkim oraz



ogólnopolskim: laureaci olimpiad, konkursów przedmiotowych i literackich. Nasi stypendyści brali udział w projektach: „Postaw na słońce”, „Turniej Maszyn Wiatrowych” itp. Trzecia grupa to stypendyści, mający osiągnięcia zarówno sportowe jak i naukowe na szczeblu powiatowym i wojewódzkim. W grupie tej mamy Finalistę Małopolskiego Konkursu Matematycznego, III miejsce w Małopolskim Turnieju Recytatorskim, I miejsce w Halowej Piłce Nożnej.

Jak co roku, stypendia Wójta przyznawane są również

studentom, którzy w poprzednim roku akademickim osiągnęli wysoką średnią. Tegoroczni studenci-stypendyści to: działacze kół naukowych na swoich uczelniach, Finalista Ogólnopolskiego Konkursu Wiedzy o Rachunkowości, studenci prezentujący swoje osiągnięcia w publikacjach naukowych oraz studentka AWF-u, która zajmuje wysokie miejsca na szczeblu ogólnopolskim w lekkoatletyce.

Stypendyści otrzymali nagrody pieniężne, pamiątkowe dyplomy, gratulacje oraz życzenia.

Sesję uświetnił występ uczniów z Zespołu Szkół im. Dzieci Zamojszczyzn w Sidzinie przygotowany przez Panią Teresę Lipkę, Panią Stanisławę Murzynowską oraz Pana Szymona Nieużytkę.

Stypendystami Wójta Gminy Bystra - Sidzina w roku szkolnym/akademickim 2016/2017 zostali:

UCZNIOWIE

1. Basiura Mateusz - ucz. Gimnazjum Nr 2 w Bystrej Podhalańskiej
2. Bąk Krzysztof - ucz. Gimnazjum Nr 2 w Bystrej Podhalańskiej
3. Binkuś Jakub - ucz. ZS im. bł. ks. Piotra Dańkowskiego w Jordanowie
4. Boczek Maria - ucz. Szkoły Podstawowej w Sidzinie
5. Chorąży Mateusz - ucz. Gimnazjum Nr 2 w Bystrej Podhalańskiej
6. Chorąży Sylwia - ucz. Szkoły Podstawowej w Sidzinie
7. Czarniak Marzena - ucz. Gimnazjum Nr 2 w Bystrej Podhalańskiej
8. Dendys Marcin - ucz. Gimnazjum Nr 1 w Sidzinie
9. Dendys Patryk - ucz. Szkoły Podstawowej w Sidzinie
10. Doll Gabriel - ucz. Szkoły Podstawowej w Sidzinie
11. Dziubek Karolina - ucz. Szkoły Podstawowej w Sidzinie





12. Gałka Radosław - ucz. Liceum Ogólnokształcącego w Rabce-Zdroju
13. Gałka Wiktoria - ucz. Gimnazjum Nr 2 w Bystrej Podhalańskiej
14. Hampel Hubert - ucz. Szkoły Podstawowej w Sidzinie
15. Hojdas Dawid - ucz. Gimnazjum Nr 2 w Bystrej Podhalańskiej
16. Jabcoń Grzegorz - ucz. Szkoły Podstawowej w Sidzinie
17. Jaromin Patrycja - ucz. Gimnazjum Nr 1 w Sidzinie
18. Jaromin Patrycja - ucz. Zespołu Szkół im. H. Kołłątaja w Jordanowie
19. Kaczmarczyk Mateusz - ucz. Gimnazjum Nr 2 w Bystrej Podhalańskiej
20. Kostka Wiktor - ucz. Szkoły Podstawowej w Sidzinie
21. Kowalik Paweł - ucz. Liceum Ogólnokształcącego im. E. Romera w Rabce-Zdroju
22. Kolaniak Grzegorz - ucz. Zespołu Szkół w Rabce-Zdroju
23. Kolaniak Izabela - ucz. Gimnazjum Nr 1 w Sidzinie
24. Kolaniak Jolanta - ucz. Gimnazjum Nr 1 w Sidzinie
25. Kryjak Sebastian - ucz. Gimnazjum Nr 2 w Bystrej Podhalańskiej
26. Kudzia Dawid - ucz. Gimnazjum Nr 2 w Bystrej Podhalańskiej
27. Kulka Igor - ucz. Gimnazjum Nr 2 w Bystrej Podhalańskiej
28. Kulka Artur - ucz. Szkoły Podstawowej w Sidzinie
29. Kulka Szymon - ucz. Szkoły Podstawowej w Sidzinie
30. Kulka Mariusz - ucz. ZS im. bł. ks. Piotra Dańkowskiego w Jordanowie
31. Lipa Przemysław - ucz. Gimnazjum Nr 2 w Bystrej Podhalańskiej
32. Lipka Władysława - ucz. Szkoły Podstawowej w Sidzinie
33. Lipka Jakub - ucz. Szkoły Podstawowej w Sidzinie
34. Łazarz Milena - ucz. Szkoły Podstawowej w Bystrej Podhalańskiej
35. Małyś Aleksandra - ucz. Gimnazjum Nr 1 w Sidzinie
36. Marfiak Marzena - ucz. Zespołu Szkół im. H. Kołłątaja w Jordanowie
37. Matyasik Julia - ucz. Szkoły Podstawowej w Sidzinie
38. Mazur Rafał - ucz. Zespołu Szkół im. Komisji Edukacji Narodowej w Tymbarku
39. Miśkowiec Arkadiusz - ucz. Gimnazjum Nr 2 w Bystrej Podhalańskiej
40. Nieużytek Ewelina - ucz. Szkoły Podstawowej w Sidzinie

41. Omernik Katarzyna - ucz. Szkoły Podstawowej w Sidzinie
42. Palowska Katarzyna - ucz. Gimnazjum Nr 1 w Sidzinie
43. Pasternak Paulina - ucz. Gimnazjum Nr 1 w Sidzinie
44. Pasternak Karolina - ucz. Gimnazjum Nr 1 w Sidzinie
45. Pluta Sebastian - ucz. Liceum Ogólnokształcącego im. E. Romera w Rabce-Zdroju
46. Radoń Damian - ucz. Gimnazjum Nr 2 w Bystrej Podhalańskiej
47. Skupień Mateusz - ucz. Gimnazjum Nr 2 w Bystrej Podhalańskiej
48. Skupień Natalia - ucz. Szkoły Podstawowej w Bystrej Podhalańskiej
49. Staszczak Ewa - ucz. Gimnazjum Nr 1 w Sidzinie
50. Staszczak Damian - ucz. ZS im. bł. ks. Piotra Dańkowskiego w Jordanowie
51. Staszczak Dawid - ucz. Zespołu Szkół im. W. Goetla w Suchej Beskidzkiej
52. Stramek Tomasz - ucz. Liceum Ogólnokształcącego im. E. Romera w Rabce-Zdroju
53. Stramek Justyna - ucz. Gimnazjum Nr 1 w Sidzinie
54. Sułocha Iwona - ucz. Szkoły Podstawowej w Sidzinie
55. Sułocha Piotr - ucz. Szkoły Podstawowej w Sidzinie
56. Sułocha Paweł - ucz. Zespołu Szkół Budowlanych w Zakopanym
57. Sułocha Michał - ucz. Gimnazjum Nr 1 w Sidzinie
58. Szczerba Kacper - ucz. Szkoły Podstawowej w Bystrej Podhalańskiej
59. Szpak Gabriela - ucz. Gimnazjum Nr 1 w Sidzinie
60. Syc Aleksandra - ucz. Zespołu Szkół im. H. Kołłątaja w Jordanowie
61. Tempka Bartłomiej - ucz. Gimnazjum Nr 1 w Sidzinie
62. Tempka Mariola - ucz. Gimnazjum Nr 1 w Sidzinie
63. Trzop Agnieszka - ucz. Szkoły Podstawowej w Sidzinie
64. Trzop Karolina - ucz. Gimnazjum Nr 1 w Sidzinie
65. Trzop Katarzyna - ucz. Gimnazjum Nr 1 w Sidzinie
66. Trzop Dominik - ucz. Zespołu Szkół Zawodowych w Oświęcimiu
67. Wieczorek Dobrosława - ucz. Szkoły Podstawowej w Sidzinie



68. Wirtel Józef - ucz. Szkoły Podstawowej w Bystrej Podhalańskiej
69. Wójcik Simone - ucz. Gimnazjum Nr 2 w Bystrej Podhalańskiej
70. Wróbel Dawid - ucz. Gimnazjum Nr 2 w Bystrej Podhalańskiej
71. Wróbel Piotr - ucz. Gimnazjum Nr 2 w Bystrej Podhalańskiej
72. Zembol Wioletta - ucz. Liceum Ogólnokształcącego w Suchej Beskidzkiej
73. Zembol Mateusz - absolwent Zespołu Szkół Elektryczno-Mechanicznych w Nowym Sączu
74. Zembol Michał - ucz. Gimnazjum Nr 2 w Bystrej Podhalańskiej



STUDENCI

1. Jurzec Klaudia - studentka Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie
2. Migas Karol - student Politechniki

Krakowskiej

3. Ptaś Monika - studentka Szkoły Głównej Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie

4. Siepak Angelika - studentka Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie

5. Syc Ewelina - studentka Akademii Wychowania Fizycznego w Krakowie

6. Zembol Aleksandra - studentka Uniwersytetu Ekonomicznego w Krakowie

Na sesji uroczystej uhonorowano również gimnazjalistów, którzy uzyskali najwyższy wynik z egzaminu gimnazjalnego w roku szkolnym 2015/2016. Wójt Gminy Bystra-Sidzina wraz z Przewodniczącym Rady Gminy Bystra-Sidzina wręczyli najlepszym gimnazjalistom nagrody książkowe i podziękowania. Z Zespołu Szkół im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie nagrodzona została Magdalena Lipka, a z Zespołu Szkół im. św. Jana Kantego w Bystrej Podhalańskiej Tomasz Stramek. Nagrodzonym oraz ich rodzicom serdecznie gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów. (B.C.)

Zakończono remont odcinka drogi w Sidzinie Górnej



Zakończył się remont nawierzchni w ciągu drogi nr 1709K Sidzina-Sidzina Górna w miejscowości Sidzina na odcinku 330 mb (Rola Trzopowa). Gmina na to zadanie udzieliła dotacji celowej dla powiatu suskiego w wysokości 87.165,85 zł, co stanowi nie więcej niż 50% całości zadania.

Wykonano nową nawierzchnię na jezdni oraz położono dwie warstwy nawierzchni bitumicznej na poszerzeniu drogi, pełniącym funkcję parkingu (między jezdnią a potokiem Sidzina) w części z podbudową (na długości ok. 140 mb i szerokości średnio 5 m).

Zadanie jest w trakcie odbioru robót. Przy sprzyjającej pogodzie zostaną w tym miejscu namalowane poziome znaki drogowe. (S.T.)

Przebudowa mostu w Bystrej Podhalańskiej



Dnia 14 listopada 2016 r. - to jest zgodnie z umową - Wykonawca (Firma Usługowo-Handlowa KOMBUD Franciszek Kowalczyk z Łętowni) zgłosił zakończenie robót budowlanych związanych z przebudową mostu. Odbiór wykonanych robót dokonano 28 listopada 2016 r.

W trakcie robót wykonano także:

- 1) zabezpieczenie korpusu drogi na dojeździe do mostu od strony drogi Gizowa – Bykowa materiałem kamiennym 36m³,
- 2) bariery ochronne 12 mb,
- 3) zabezpieczenie betonem stóp przyczółków mostowych w korycie rzeki 5m³

Ogólny koszt wykonania mostu zgodnie z umową wyniósł 243.607,57 zł brutto (S.T.).

Mur oporowy na roli Majowej w Sidzinie

Od kilku lat uzasadniony niepokój części mieszkańców Sidziny Górnej budził stan muru oporowego w ciągu drogi powiatowej Sidzina - Sidzina Górna na roli Laskowa/Majowa w Sidzinie. W związku z obniżeniem się koryta rzeki fundament został podmyty miejscami nawet 120 cm. Z uwagi na realne zagrożenie zawaleniem się muru oporowego, co w konsekwencji mogło skutkować nieprzejezdnością drogi do Sidziny Górnej, konieczne było jego zabezpieczenie. Zadania tego podjął się SKR Jordanów. W zakres prac wchodziły roboty ziemne, oczyszczenie wypłukanej stopy fundamentowej muru oporowego, wykonanie szalunków, przygotowanie i montaż zbrojenia. Wykonano ostatecznie opaskę żelbetową na długości ok. 30 mb.

Łączny koszt tej inwestycji wyniósł 16.137,76zł. Koszt ze strony gminy wyniósł 8 tys. zł. Powiat sfinansował pozostałą część inwestycji. (S.T.)





Ostatnie pożegnanie Janiny Maj

W dniu 3 grudnia 2016 r. w wieku 65 lat zmarła Pani Janina Maj – współzałożycielka i pierwszy kierownik przedszkola w Sidzinie. Od marca 1972 r. – od kiedy zaczęło funkcjonować przedszkole w Sidzinie – pani Janina Maj pełniła funkcję nauczyciela, kierownika oraz intendenci. W okresie tworzenia gmin wiele przedszkoli zostało zlikwidowanych, jednak – dzięki zaangażowaniu pani dyrektor, dobrej współpracy z rodzicami oraz poparciu radnych z tego terenu – przedszkole w Sidzinie funkcjonowało nadal. Pani Janina Maj pełniła funkcję dyrektora tej placówki do czasu przejścia na emeryturę w 2001 roku.

Pani Janina była bardzo ciepłą osobą, prawym człowiekiem, cenionym nauczycielem kochającym dzieci, szczerym i serdecznym przyjacielem. Jak wspominają jej współpracownicy i wychowankowie – wszyscy, zarówno dzieci, nauczyciele, pracownicy przedszkola, jak i rodzice, mogli zawsze liczyć na Jej pomoc i zrozumienie.

Nowy wóz strażacki dla OSP Sidzina

Od 6 grudnia 2016 r. na wyposażeniu Ochotniczej Straży Pożarnej w Sidzinie znalazł się nowy ciężki pojazd ratowniczo-gaśniczy SCANIA P370. Posiada on zbiornik wody o pojemności 5000 litrów, 500-litrowy zbiornik na środek pianotwórczy, autopompę o wydajności 3200 litrów na minutę, zestaw do ratownictwa drogowego oraz pozostałe niezbędne wyposażenie. Nowy samochód zastąpi w akcjach wysłużoną, 44-letnią Tatrę. Drugi samochód, jakim do tej pory dysponowała jednostka, to 24-letni Star, który jest średnim samochodem bojowym. Wartość nowego wozu to 879 tys. zł. Środki pozyskano z różnych źródeł: głównym była pożyczka w wysokości 615 tys. zł. z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie. Pożyczka jest umarzalna w 35 %. tj. w wysokości 215 tys. zł. Kolejne 100 tys. przekazała Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej. Brakującą kwotę strażacy zamierzają pozyskać od mieszkańców, licząc na hojność i zaangażowanie, gdyż nowy samochód był potrzebny i będzie służył mieszkańcom przez wiele lat. Do akcji zaczną wyjeżdżać już pod koniec grudnia tego roku.





100-latka z Sidziny

W listopadzie mieszkanka Sidziny Karolina Banasik obchodziła 100 urodziny. Z tej też okazji Wójt Gminy Bystra-Sidzina Stanisław Tempka, Przewodniczący Rady Jan Motor oraz Z-ca Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego Agnieszka Basiura udali się do Jubilatki z życzeniami oraz koszem 100 róż. Oprócz życzeń Jubilatce zostały wręczone dyplomy od Premiera RP, Wojewody Małopolskiego oraz władz Gminy Bystra-Sidzina.

"Romeo i Julia" w Zespole Szkół w Bystrej Podhalańskiej



30.11.2016 r. na hali Zespołu Szkół im. św. Jana Kantego w Bystrej Podhalańskiej mieszkańcy wsi oraz goście mieli okazję obejrzeć spektakl „Romeo i Julia”. Przedstawienie zostało przygotowane przez uczniów gimnazjum w ramach obchodów jubileuszu 150-lecia istnienia

szkoły. Była to również okazja uczczenia 400 rocznicy śmierci wybitnego dramaturga. Rok 2016 został bowiem ogłoszony Światowym Rokiem Williama Szekspira.

Uczniowie z wielkim zaangażowaniem pracowali przez wiele tygodni, aby wiernie odtworzyć postacie z tej najsłynniejszej tragedii. Ich wysiłek został nagrodzony przez publiczność gromkimi brawami. W tytułowe role wcielili się Weronika Mikołajczyk, Dawid Hojdas oraz Mateusz Skupień. W spektaklu udział wzięli także inni młodzi aktorzy: Mateusz Basiura, Krzysztof Bąk, Julia

Chorąży, Mateusz Chorąży, Natalia Chorąży, Wiktoria Gałka, Patrycja Główka, Bartłomiej Harwat, Szymon Kołodziejczyk, Sebastian Kryjak, Igor Kulka, Maksymilian Morawka, Bartłomiej Ptaś, Szymon Smętek, Justyna Staszczak, Marcelina Stopiak, Przemysław Suwaj, Michał Szklany, Amelia Szpak, Simone Wójcik, Piotr Wróbel, Mariola Zembol. Spektakl wyreżyserowały polonistki: p. Barbara Kasza, p. Dorota Kowalik i p. Urszula Stopiak.



I miejsce oraz awans gimnazjalistów z Sidziny do finału V Ogólnopolskiego Turnieju Maszyn Wiatrowych

W sobotę 19. 11. 2016 r. w Śląskich Zakładach Naukowych w Katowicach odbyły się eliminacje regionalne do V Ogólnopolskiego Turnieju Maszyn Wiatrowych organizowanego przez Piaseczyńską Fundację Ekologiczną. W konkursie brały udział drużyny z 3 województw: śląskiego, podkarpackiego i małopolskiego. Gimnazjum z Sidziny już drugi raz z rzędu wzięło udział w zawodach, osiągając sukces. Pragniemy przypomnieć, że w roku ubiegłym 2 drużyny sidzińskich gimnazjalistów awansowały do finału konkursu, z czego jedna z nich zajęła w finale 3 miejsce w jednej z konkurencji. W tym roku w eliminacjach regionalnych wystartowało aż 5 drużyn z sidzińskiego gimnazjum:

1. TORNADO: Bartłomiej Jaromin (II a), Jakub Lipka (III a);
2. TRĄBA POWIETRZNA: Krzysztof Tempka (I b),



Na zdjęciu od lewej: Bartłomiej Jaromin, Jakub Lipka, Bartłomiej Tempka, Krzysztof Lipka, Marcin Czarny, Janusz Trzop, Szymon Trzop, Jakub Panek, Paweł Trzop, Marcin Kulka, Krzysztof Tempka, Tomasz Chorąży oraz opiekun: Teresa Lipka.

Tomasz Chorąży (I b), Krzysztof Maj (I b).

3. PARDA: Marcin Czarny (II a), Szymon Trzop (II a), Janusz Trzop (II a);

4. DZIKIE WIATRY: Jakub Panek (II a), Marcin Kulka (II a), Paweł Trzop (II a);

5. INŻYNIERIA TAK BARDZO: Krzysztof Lipka (II a), Bartłomiej Tempka (II a);

Ogromnym sukcesem okazał się start grupy: TORNADO, która zajęła I miejsce w klasyfikacji generalnej.

Wysoki wynik : 7 miejsce uzyskała także drużyna: TRĄBA POWIETRZNA.

Drużyny miały za zadanie skonstruowanie turbiny wiatrowej, która podczas zawodów poddana była profesjonalnym testom i pomiarom. Sprawdzano moc urządzenia, obroty przy obciążonym wale maszyny oraz moment obrotowy przy zatrzymanym wale. Ze wszystkich tych trzech

konkurencji komisja zsumowała punkty i wyłoniła zwycięzców.

Wszyscy uczestnicy biorący udział w zawodach otrzymali pamiątkowe dyplomy, zaś drużyna TORNADO – nagrody rzeczowe.

W sobotę 10 grudnia 2016 r. w Piasecznie k. Warszawy odbyły się zawody finałowe V Ogólnopolskiego Turnieju Maszyn Wiatrowych. W gronie finalistów znalazły się 2 nasze drużyny: Tornado i Trąba Powietrzna. Z wielką radością informujemy, że drużyna Tornado: Bartłomiej Jaromin i Jakub Lipka zajęła I miejsce w kategorii szkół gimnazjalnych. Dobrą - 16 pozycję zajęła drużyna Trąba Powietrzna: Krzysztof Tempka, Krzysztof Maj i Tomasz Chorąży. Gratulujemy chłopcom wspaniałych pomysłów, precyzji, zaangażowania i determinacji przy wykonywaniu naprawę trudnych maszyn (T.L.)

Z ŻYCIA PRZEDSZKOLA PUBLICZNEGO W SIDZINIE

Aktywnie i charytatywnie przedszkolakom z Sidziny minął październik. Dzieci włączyły się w akcję zbierania kasztanów i żołędzi dla dzikiej zwierzyny żyjącej w naszych lasach. Przedszkolaki razem ze swymi rodzinami spędzając wolny czas na świeżym powietrzu nazbierały aż 658 kg kasztanów, które przekazano na ręce zaprzyjaźnionych z przedszkolem leśników: pana Mariusza Frankiewicza i pana Rafała Jabconia.

4 Listopada w progi Przedszkola Publicznego w Sidzinie zawitał znakomity gość, pan Stefan Pułtorak-aktor, lalkarz. Pan Stefan udzielał również głosu do bajek, programów telewizyjnych, takich jak „Tik-Tak”. Przedszkolaki były zachwycone opowieściami o pracy na prawdziwej scenie jak również zabawami z przesympatycznym gościem. Dzieci z uwagą brały

sobie do serca wskazówki, jakie dawał wspaniały aktor małym przedszkolnym debiutantom występującym na razie, na przedszkolnej scenie. (AKT)



Wernisaż w Sidzinie



Poprzez realizację projektu uczestnicy mogli odkryć drżące w nich same talenty, rozwijać je i jednocześnie zgłębiać tajniki zapomnianych już technik tworzenia dzieł artystycznych. Organizatorzy serdecznie dziękują wszystkim za udział w projekcie, pomoc w organizacji oraz udział w wernisażu. Dla zainteresowanych powstałymi dziełami zorganizowane zostały wystawy od 5 -18 grudnia w Urzędzie Gminy Bystra -Sidzina, Bibliotece Publicznej w Sidzinie oraz Przedszkolu Publicznym w Sidzinie. Serdecznie zapraszają „Kreatywne” (A.K.T.)

28 Listopada w mroźne popołudnie, w sali OSP Sidzina odbył się wernisaż podsumowujący trzymiesięczną twórczą aktywność dzieci i ich rodziców – uczestników projektu „Sztuka -Puka”, realizowanego przez grupę nieformalną „Kreatywne”, działającą przy Przedszkolu Publicznym w Sidzinie. Wystawę uświetnili swoją obecnością – Wójt Gminy Bystra – Sidzina pan Stanisław Tempka, Przewodniczący Rady Gminy pan Jan Motor, dyrektor Przedszkola Publicznego w Sidzinie pani Barbara Krupa, nauczyciele i pracownicy Przedszkola, twórcy regionalni-Janina Kostka, Elżbieta Krawczyk, Izabela Talapka, Joanna Kołodziejczyk, Marek Kijanka, pod których baczny okiem powstawały prace oraz uczestnicy projektu – autorzy prac.



"Zielona Flaga" dla Przedszkola Publicznego w Bystrej Podhalańskiej

Dnia 14.11.2016 r. w Nowohuckim Centrum Kultury w Krakowie odbył się zjazd szkół dla Ekorozwoju na którym odbyło się wręczenie certyfikatów. Z ogromną radością informujemy, że Przedszkole Publiczne w Bystrej Podhalańskiej po raz drugi otrzymało prestiżowe wyróżnienie ekologiczne. Jest to międzynarodowy tytuł, który nadawany jest na całym świecie w ramach programu Eco Schools, łącznie w 63 krajach. Certyfikaty są przyznawane szkołom i przedszkolom na rok szkolny i mają zachęcać do ciągłego doskonalenia i rozwoju inicjatyw ekologicznych oraz odnawiania certyfikatu. W ubiegłym roku szkolnym 2015/2016 w Polsce zostało przyznanych 163 tytułów Zielonej Flagi w tym jeden dla Przedszkola Publicznego w Bystrej Podhalańskiej, będącego jedną z 5 placówek w Małopolsce, która otrzymała takie wyróżnienie. Cały rok pracy przedszkola został nagrodzony z czego wszyscy są bardzo dumni. Dyrekcja i nauczyciele przedszkola dziękują wszystkim, którzy przyczynili się do uzyskania certyfikatu. (A.K)



Gminna Biblioteka Publiczna w Sidzinie i Filia w Bystrej Podhalańskiej w dniu 15

listopada 2016 r. gościły Renatę Piątkowską, autorkę książek dla dzieci, która promowała swoją najnowszą książkę pt. "Która to Malala?" Fragmenty książki o tytułowej Malali – dziewczynce, która za swoją działalność otrzymała Pokojową Nagrodę Nobla – czytała Pani Elżbieta Kożurno. W spotkaniu wzięli udział uczniowie klas IV - VI Szkoły Podstawowej Zespołu Szkół z Sidziny i z Bystrej Podhalańskiej.

Pani Renata niezwykle interesująco opowiadała dzieciom o pakistańskiej dziewczynce, która z narażeniem życia walczy o prawa kobiet i ich dostęp do edukacji.

Roześmiana, skora do zabawy – właśnie taką Malalę poznajemy. Jedyne, co wyróżnia dziewczynę spośród przyjaciółek, to to, że nie zasłania twarzy chustą. Ale czy to wystarczający powód, by strzelić nastolatce w twarz? Szybko okazuje się, że Malala to nie zwykła nastolatka, która opisując sytuację dziewcząt w pakistańskim szkolnictwie naraziła się talibom. Dziewczynka cudem

Spotkanie autorskie

przeżyła i zaczęła walczyć o prawo do nauki dla wszystkich - również i kobiet. Wypowiadała się w telewizji, udzielała wywiadów, zaczęła prowadzić blog na którym opisywała życie codzienne pod rządami agresorów, wyrażała otwarcie swoje myśli. Głęboko wierzyła w swoje racje. Mimo niebezpieczeństwa, jakie jej groziło, walczyła o swoje zdanie, walczyła o prawo do nauki dla wszystkich. Wiedziała, że to co robi jest słuszne i robi to dla dobra ogółu.

Dzieci z zacięciem wsluchiwały się w słowa autorki, a kiedy opowieść się skończyła podnosiły ręce, by zadawać pytania.

Dlaczego dziewczynki nie mogą się tam uczyć?

Dlaczego muszą zakrywać twarz?

Co to znaczy wychłostać?

Czy Malala wróci do swojego domu w Pakistanie?

Każde dziecko chciało poznać dalsze losy młodej, obecnie 18-letniej Malali Yousafzai.

Trudno było wyobrazić sobie naszym pociechom, że są miejsca na świecie, gdzie dzieci marzą, by móc chodzić do szkoły.

Uwieńczeniem spotkania były podziękowania oraz dedykacje z autografem Pani Renaty.

„Starsi-młodszym, młodszy-starszym. Wymiana doświadczeń kulinarnych”

Zakończyliśmy projekt pn. „Starsi-młodszym, młodszy-starszym. Wymiana doświadczeń kulinarnych”. Z tej okazji zorganizowana została wycieczka do muzeum w Niegowici (nieopodal Gdowa), gdzie poznaliśmy recepturę przyrządzania podplomyków – lokalnych produktów, które tak bardzo umiłował sobie niegdyś wikariusz parafii w Niegowici – Karol Wojtyła. Odwiedziliśmy także muzeum regionalne i muzeum Jana Pawła II. A na koniec... Zaprosiliśmy młodych uczestników warsztatów na seans kinowy. W ten sposób chcieliśmy podziękować im za wspólną i bardzo owocną współpracę.

W wycieczce wzięły udział 52 osoby, w wieku od 3 do 70 lat. Była to zatem szansa na niesamowitą integrację pokoleń.

W ramach podsumowania stworzyliśmy także niewielką ulotkę, gromadzącą nasze „warsztatowe” doświadczenia, zdjęcia oraz ciekawe przepisy. Już niedługo

dotrą one do wielu domów w naszej gminie. Być może staną się one zachętą do spróbowania czegoś nowego w kuchni? A może do podejmowania innych - jakże cennych - aktywności?

Bardzo serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy przyczynili się do sukcesu naszych warsztatów kulinarnych. Życzymy samych pogodnych dni i udanych wypieków świątecznych!)



Stowarzyszenie Gospodyń „Sidzinianki”

Finale gminnego konkursu plastycznego "W hołdzie Niepodległej"



Niniejszy
m ogłaszamy
wyniki
konkursu
w poszczegól-
nych
kategoriach
wiekowych:
Gimnazju
m

1 miejsce: Maria Boczek (Sidzina)
2 miejsce: Justyna Staszczak (Bystra Podh.)
Klasy IV-VI
1 miejsce: Paweł Kijanka (5b, Sidzina)
2 miejsce: Karolina Dziubek (6a, Sidzina)
3 miejsce: Ilona Blaszyńska (5a, Bystra Podh.)
Wyróżnienie: Anna Malińska (4a, Bystra Podh.)
Klasy I-III

1 miejsce: Nikola Kojas (2a, Bystra Podh.), Jakub Dziubek (2a, Sidzina)
2 miejsce: Paulina Kulka (3b, Bystra Podh.)
3 miejsce: Kacper Zembol (3b, Bystra Podh.), Paweł Kulka (3b, Bystra Podh.)

Wyróżnienie: Piotr Kowalik (3b, Bystra Podh.), Patrycja Kaczmarczyk (3b, Bystra Podh.), Szymon Lipka (2a, Bystra Podh.), Kamila Deda (3b, Bystra Podh.)

Ogółem do konkursu zgłoszonych zostało 46 prac – w tym aż 42 z Bystrej Podhalańskiej! Najbardziej aktywna grupa wiekowa to najmłodsi uczniowie z klas I-III. Na szczególne wyróżnienie zasługuje klasa 3b szkoły podstawowej w Bystrej Podhalańskiej, której uczniowie wykazali się największym zaangażowaniem i przygotowali największą liczbę prac. Gratulujemy wszystkim uczestnikom konkursu, tym bardziej, że tematyka konkursu nie była łatwa.

Skansen w Sidzinie – Muzeum Kultury Ludowej

Kolejna edycja konkursu „Opowieść Wigilijna”

Gminny Ośrodek Kultury Promocji Turystyki i Sportu Bystra – Sidzina w Sidzinie zaprasza dzieci oraz młodzież do udziału w kolejnej edycji konkursu „Opowieść Wigilijna”.

Tegorocznym tematem prac jest odpowiedź na pytanie: „Co przyniosło z sobą Boże Dzieciątko?”

Zadaniem uczestnika konkursu jest napisanie historii-opowiadania wigilijnego, które zawierać będzie odpowiedź na pytanie konkursowe.

ZASADY UDZIAŁU W KONKURSIE:

1. W konkursie mogą wziąć udział uczniowie szkół podstawowych i gimnazjum.
2. Każdy uczestnik tworzy jedną pracę w formie opowiadania lub gawędy.
3. Pracę należy opisać, zawierając takie informacje jak: imię i nazwisko autora, nazwa szkoły, klasa.
4. Prace należy składać do 23.12.2016 r. (piątek) - w siedzibie GOKPTiS (remiza OSP) lub w Bibliotekach Publicznych w Sidzinie i w Bystrej Podhalańskiej, pocztą na adres: GOKPTiS Bystra-Sidzina 34-236 Sidzina 998, e-mail: goksudzina@op.pl
5. Oficjalne ogłoszenie wyników nastąpi nie później w dniu 20 stycznia 2017 r. na stronie www Organizatora.
6. Przy ocenie prac Komisja Konkursowa weźmie pod uwagę następujące kryteria: zgodność z tematyką konkursu, pomysłowość autora i oryginalność utworu, walory artystyczne i edukacyjne.

Więcej informacji na stronie: <http://gokptis.bystra-sidzina.net/>

Świetlica GOKPTiS w Sidzinie



Świetlica GOKPTiS w Sidzinie działa bardzo aktywnie. Dzieci uczą się gotować, rozwijają umiejętności manualne i uczestniczą w zajęciach ruchowych. Organizowane są także imprezy tematyczne, takie jak andrzejki, w czasie których dzieci bawiły się w przewidywanie przyszłości.

Dzieci bardzo zaangażowały się także w tworzenie kartek świątecznych, które mieli Państwo okazję zakupić na zorganizowanym kiermaszu dnia 4 grudnia. W imieniu dzieci bardzo dziękujemy wszystkim za tak duże zainteresowanie i pomoc w zbieraniu środków, dzięki którym będziemy mogli zakupić dodatkowe materiały.

Obecnie na świetlicy trwają prace nad przygotowaniem dekoracji świątecznych, które ozdobią salę. Przedświąteczny klimat udzielił się nawet nam! Ktoś jeszcze chce do nas dołączyć? Zapraszamy. (GOKPTiS)

Program "Wzorowa łazienka" – wyniki głosowania

Celem programu „Wzorowa łazienka” była promocja edukacji w zakresie higieny oraz promocja estetycznej aranżacji szkolnych łazienek. Szkoły rywalizowały o nagrody pieniężne w wysokości 30 000 zł na remont łazienek oraz ich aranżację. Każdy uczeń oraz rodzic mógł oddać jeden głos dziennie, aż do zakończenia akcji, czyli do 30 listopada.

Zespół Szkół w im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie,

główną nagrodę co prawda nie otrzymał, lecz jest w gronie 200 szkół, które otrzymają roczny zapas produktów marki Domestos. Na 1139 szkół biorących udział w programie Zespół Szkół w Sidzinie, po stwierdzeniu prawidłowości w głosowaniu, zajął 146 miejsce.

Dziękujemy wszystkim wytrwale głosującym. (B.C.)

Warsztaty zdobienia pierników

5 grudnia w Bystrej Podhalańskiej, a 8 grudnia w Sidzinie, w Środowiskowej Świetlicy odbyły się warsztaty zdobienia pierniczków, pod bacznym okiem Pani Anny Nieużytek. Dzieci dowiedziały się o stosowanych formach zdobienia ciastek oraz o materiałach jakie profesjonalnie można wykorzystać do dekoracji. Poznały nowe terminy cukiernicze tj. kanwa cukiernicza czy jadalna koronka, które w praktyce mogły zastosować do ozdobienia swoich pierniczków. Warsztaty miały na celu również zachęcić dzieci do czynnego włączenia się w przygotowania przedświąteczne w swoich domach. Warsztaty odwiedzili specjaliści goście Wójt Gminy Bystra-Sidzina Pan Stanisław Tempka, Przewodniczący Rady Gminy Pan Jan Motor oraz Przełożona Zgromadzenia Zakonnego Sióstr Służebniczek NMP Siostra Stanisława

Migas, którzy ochoczo podwinęli rękawy i włączyli się do wspólnej pracy.

Założeniem końcowym było zabranie własnoręcznie ozdobionych pierniczków do domów, jednak były tak apetyczne że ocalały tylko na zdjęciach. Składamy



serdeczne
podziękowania
Pani Ani
Nieużytek za
poświęcony czas
oraz naszym
Gościom za
przybycie
i wspólną pracę
(A.T.)



Świetlicowa Wycieczka Mikołajkowa 2016

Tegoroczny Mikołaj dla grupy 35 grzecznych i pracowitych uczestników Środowiskowej Świetlicy w Bystrej Podh. i w Sidzinie przygotował prezent w postaci wycieczki. 10 grudnia dzieci pojechały do Krakowa, gdzie pierwszym punktem była wizyta w manufakturze cukierków Ciu-Ciu oraz uczestnictwo w warsztatach karmelskich. Dzieci miały okazję zapoznać się z procesem ręcznego wytwarzania lizaków. Każdy z uczestników, jak na prawdziwego cukiernika przystało otrzymał fartuszek, chustkę, rękawiczki i własnoręcznie wykonał lizaka. Podczas warsztatów dzieci brały udział w przygotowanym quizie ze słodkimi nagrodami, dotyczącym procesu robienia słodczy oraz pochodzenia i zastosowania naturalnych barwników. Atrakcją był również rynek krakowski, a na nim Sukiennice i Kościół Mariacki. Kolejnym punktem wycieczki były kąpiele i atrakcje Parku Wodnego. Zwieńczeniem wyjazdu i uzupełnieniem straconych kalorii była wizyta w restauracji Mc Donalds. (A.T.)

Prezentacja filmów prof. Krystiana Wilka



Wieczorem, 8 grudnia w remizie OSP w Sidzinie mieszkańcy i sympatycy Sidziny mieli jedyną i niepowtarzalną okazję uczestniczyć w prezentacji będącej zbiorem wspomnień o dawnej Sidzinie, uwiecznionej na fotografiach i filmie autorstwa prof. Krystiana Wilka.

Zimowa sceneria sprzyjała dokonaniu podróży do przeszłości i uzupełnieniu wiadomości o naszej historii. Film był żywą opowieścią o ważnym wydarzeniu jakim był niedawno przeżywany jubileusz koronacji Matki Bożej Sidzińskiej.

Na prelekcję zaprosili: prof. Krystian Wilk, Stowarzyszenie „Tradycja i Natura”, OSP Sidzina, GOKPTiS Bystra-Sidzina. (GOKPTiS)

Kącik dla dzieci klientów Urzędu Gminy Bystra-Sidzina

W budynku Urzędu Gminy Bystra-Sidzina, z myślą o najmłodszych mieszkańcach odwiedzających placówkę, powstał punkt zabaw dla dzieci. Niedawno utworzony kącik znajduje się na parterze, przy wejściu głównym. Ma on pozwolić mieszkańcom, którzy zabierają swoje pociechy ze sobą, na spokojne załatwienie swoich urzędowych spraw.



W trakcie działalności szpitala, ogromną pomocą w zaopatrzeniu w leki i środki opatrunkowe służył znakomity jordanowski aptekarz, Józef Kokoszka oraz przesiedlony z Andrychowa do Osielca, nauczyciel Mrugacz, który pomagał w uzyskaniu lekarstw poprzez swojego kolegę prowadzącego aptekę w Krakowie. Pomocą w zaopatrywaniu w leki i środki opatrunkowe służyło również RGO (Rada Główna Opiekuńcza), które było zaopatrywane w środki opatrunkowe ze Szwajcarii.

Michał Solski przysyłał ludzi z prośbą o leki i środki opatrunkowe, w które wcześniej zaopatrywał szpital. Dr Walski nie miał zamiaru bezpośredniego brania udziału w ruchu oporu, ale i tak przez sekretarza gminy Michała Solskiego pośrednio został wciągnięty w tę działalność.

Z założenia miał to być szpital epidemiologiczny, w 1943 roku został przemianowany na „Komunal Krankenhaus” (Szpital Komunalny). W szpitalu udzielano pomocy wszystkim potrzebującym Polakom, Niemcom, Żydom, Rosjanom, partyzantom, mieszkańcom nie tylko z terenu gminy Bystra, jak również chorym przesiedlonym na te tereny z Rzeszy. Nikt nie pytał skąd przybywa i kim jest chory czy ranny, ważne było tylko to, że potrzebował lekarskiej pomocy. Kilkakrotnie personelowi szpitala i lekarzom groziła śmierć. Często doktor Walski podkreślał, że nigdy nie zdarzyło się, by ktoś z personelu szpitala lub z pracowników kogoś zdradził, a zdarzały się nie raz sytuacje bardzo niebezpieczne i grożące wypadką.

Pierwszą pacjentką szpitala, była kobieta z Górnego Osielca (doktor nie pytał ani o nazwisko ani kim jest i skąd pochodzi, stąd nie możemy ustalić kto to był), do której został wezwany w zimie 1940 roku. Kobieta dostała krwotoku i wymagała szybkiego zabiegu chirurgicznego. Szpital jeszcze nie został zorganizowany i lekarz zastanawiał się nad przewiezieniem pacjentki do Krakowa lub Nowego Targu, ale nie było żadnych możliwości a stan chorej zagrażał jej życiu. Dr Walski podjął decyzję, że zostanie sankami dowieziona do Bystrej. Tu została ułożona na stole kuchennym, położna Anastazja Dubielowa, pełniąca równocześnie funkcję pielęgniarki podała chloroform, jodyną odkaziła brzuch a lekarz przeprowadził zabieg. Po kilku dniach pacjentka wyzdrowiała i powróciła do domu. Drugą pielęgniarką była pani Bachulowa z Osielca.

Do szpitala zgłaszało się coraz więcej chorych, rannych i przekazywanych pod „ochronę” nie tylko z terenu gminy, ale również z innych terenów i różnych oddziałów partyzanckich. Nikt nie pytał postrzelonych czy obcych o nazwisko, dowód, przynależność. Najważniejszym była potrzeba ratowania życia. Nie zawsze udawało się to życie uratować. Pewnego razu do szpitala został przytransportowany z Zawoi partyzant, który miał postrzelony brzuch tak że wnętrzności wypłynęły na zewnątrz, doznał też zapalenia otrzewnej i płuc i nie udało się go uratować.

W początkowym okresie wojny, kiedy w naszym rejonie Niemcy nie prowadzili nasilonych akcji zbrojnych na ruch oporu, pacjentami szpitala byli przede wszystkim chorzy i „symulanci- udający chorych”, których w ten sposób ochraniano przed okupantem. Byli to przeważnie ludzie nauki, których okupant postanowił zlikwidować. Współprace ze szpitalem w Bystrej w zakresie ratowania ludzi nauki prowadził dermatolog dr Marian

Krzyżanowski. Za jego pośrednictwem w bystrzańskim szpitalu został umieszczony, znany archeolog profesor Rudolf Jamka, twórca archeologii polskiej. Był on poszukiwany od 1939 roku, bo Niemcy postanowili go zlikwidować za „szerzenie wrogiej propagandy”, bowiem udowodnił, że tereny po Łabę stanowiły autonomiczne terytorium Polaków. Początkowo ukrywał się w Bieczu. Personel wiedział kim jest pacjent, ale nie zdradził. Prof. Jamka był „leczone” na gruźlicę. W Zakopanem w szpitalu gruźliczym ustalono z dr Przybylskim sposób fałszowania dokumentacji lekarskiej. W razie kontroli szpitala, lekarz miał pełną dokumentację choroby- kłisza była pacjenta rzeczywiście chorego na gruźlicę, a pielęgniarki na kartach notowały zawsze odpowiednią do choroby temperaturę. Prof. Jamka przebywał w szpitalu w Bystrej około 1 roku a po powrocie do Krakowa w 1941 roku prowadził tajne studia. Również prof. J. Kostrzewski, badacz słowiańszczyzny na terenie Wielkopolski, był tu „ukrywającym się pacjentem”.

Inny przykład ratowania osób poszukiwanych przez Niemców, to łączniczka partyzantów (imię nieznane). Personel był przygotowany na wypadek kontroli szpitala, że łączniczka będzie nagle operowana na wyrostek robaczkowy.

Wiele osób uniknęło wywiezienia na roboty, „chorując” na czerwonkę, dur brzuszny lub tyfus, którego Niemcy bardzo się bali. Na ogrodzeniu wokół szpitala zostały wywieszone ostrzeżenia w języku niemieckim „UWAGA TYFUS”.

W latach 1944-45 nasiliła się walka partyzancka oraz jej zwalczanie przez Niemców. W dniu 13 października 1944 roku w Bystrej w przypadkowej potyczce z gestapowcami przejeżdżającymi od Jordanowa samochodem na pacyfikację Malinów, został postrzelony w staw biodrowy partyzant Ryszard Wolf - ps. „Kos”. Był on członkiem chrzanowskiej grupy partyzanckiej. Grupa ta w tym dniu przed południem przybyła pociągiem do Bystrej i pieszo udawali się do Łętowni. Rannego Wolfa Niemcy zanieśli na noszach do szpitala. Był w tym czasie w szpitalu również drugi postrzelony chłopak, prawdopodobnie również partyzant. Żandarmeria zorganizowała nad nimi nadzór. Dr Walski mimo, że punktualność była jego specjalną cechą, spóźnił się około 15- 20 minut (zapomniał zabrać z domu narzędzi lekarskich, z którymi nie rozstawał się na co dzień i musiał zawrócić). Kiedy wchodził do szpitala, oficer żandarmerii oświadczył mu, że jest poszukiwany, bo przechowuje dwóch bandytów. Przeprowadzono rewizję szpitala i lekarza straszono rozstrzelaniem. Gestapowiec odbezpieczył pistolet, i przystawiając do jego głowy zapytał czy ma jakieś ostatnie życzenie, „tak, chcę zapalić ostatniego papierosa”- odpowiedział doktor, otrzymał pozwolenie, paląc modlił się do Matki Boskiej, do której odnosił się ze szczególnym nabożeństwem, i gdy miał kończyć palenie, wszedł żandarm oznajmiając „katowi”, że lekarz jest niewinny. Dla doktora Walskiego było to drugie narodzenie.

Partyzantów przejęła żandarmeria wraz z sanitariuszem 18 letnim chłopakiem z Juszczyzna. Wkrótce sanitariusz poprosił o zwolnienie z pracy, lekarzowi oznajmił, że zostali zmuszeni do podpisania deklaracji, że będą donosić a on tego robić nie chce. Po kilku dniach, wieczorem grupka 7 osobowa pod dowództwem kpt. Cza-

harskiego¹ przeprowadziła akcję odbicia kolegi. Wolf i drugi chłopak zostali w nocy „wykradzeni” i przez Stanisława Łazarskiego ps „Wojtek” przewiezieni furmanką najpierw do Łętowni, do domu Zofii Brutankowej „Wiślanki” a po pewnym czasie do Wilhelma Łazarskiego w Jordanowie,² gdzie pomocy medycznej udzielał im dr Jan Bednarczyk i dr Kazimierz Leśniak. Wolf pochodził z Chrzanowa i po wyzwoleniu leczony był w Krakowie. W Liceum Ogólnokształcącym w Jordanowie kontynuował do końca roku szkolnego 1944/45 naukę, po czym powrócił do Chrzanowa, ukończył studia wyższe i jako inżynier górnik pracował w kopalni węgla w Jaworznie. O drugim brak informacji, jak również o losach sanitariusza. Szczęście kolejny raz dopisało doktorowi.

Pewnego dnia został do szpitala przyniesiony partyzant, który został postrzelony w staw biodrowy. Na drzwiach do sali, w której przebywał ranny, doktor kazał wywiesić tabliczkę: „ UWAGA TYFUS”. Po 6 tygodniach podleczonego, został przez kolegów na kocu wyniesiony w las.

13 października 1944 roku około godz. 6 rano przybył do doktora goniec z Polany Malinowej, gdzie stacjonowały 3 oddziały polskiej partyzantki³, doktor wręczył mu pakunek z papierosami, lekami, zawinięty w niemiecką gazetę i goniec poszedł do swoich. Znów szczęście uśmiechnęło się do dr Walskiego. U Malinów po południu zaczęła się akcja pacyfikacyjna i gdyby pakunek dostał się w ręce Niemców byłoby bardzo źle.

W tym mniej więcej czasie około godz. 22 przybiegła do domu lekarza pielęgniarka, że do szpitala został przyniesiony niemiecki żołnierz, postrzelony w klatkę piersiową. Bał się, że może to być jakiś podstęp, ale poszedł. Po drodze natknęli się na strzelaninę z placówki u Stopy (prawdopodobnie była to nieudana akcja partyzantów na most kolejowy w Osielcu), wpełchnął pielęgniarkę do rowu i sam padł. Leżących w rowie zauważył patrol niemiecki, przedstawił się, że jest lekarzem i idzie do szpitala, bo tam jest ranny niemiecki żołnierz. Otrzymał pozwolenie udania się do szpitala, razem z nim poszli Niemcy. Ponieważ lekarzowi polskiemu nie wolno było leczyć Niemców, wezwano telefonicznie z Rabki Gestapo z lekarzem. Przyjechał młody lekarz volksdeutsky, który stwierdził, że on nie ma jeszcze dostatecznej praktyki i nie potrafi zrobić zabiegu. W między czasie nastąpiło nieporozumienie między Gestapowcami pełniącymi wartę przed szpitalem i zaczęli strzelać „do swoich cieni”. Doktor natychmiast został ustawiony na rozstrzelanie, bo uważali, że wciągnął ich w zasadzkę. Jeden gestapowiec dzwonił do Rabki a drugi trzymał lekarza pod bronią. Wkrótce okazało się, że to nieporozumienie między wartownikami. Gestapowcy szybko wsiedli do samochodów i odjechali zostawiając rannego doktorowi. W trakcie zabiegu przeprowadzanego przez doktora Walskiego pielęgniarka zauważyła dużą ilość krwi na podłodze i wówczas okazało się, że to krew z postrzelonej w Osielcu nogi doktora. W następnym dniu rano około 6 przyjechały trzy samochody żandarmerii niemieckiej i wmawiali dr Walskiemu, że w szpitalu przetrzymuje „bandytów”. Odpowiedział, że jeżeli uważają rannych za bandytów to ma tylko jednego i jest nim ranny niemiecki żołnierz. Poszli sprawdzić a ten opowiedział, że lekarz interesował się jego stanem zdrowia i był u niego w nocy. Po kilku dniach sanitarką wywieźli rannego ze szpitala.

23 grudnia 1944 roku zapalił się w Osielcu budynek starej szkoły w której Niemcy zorganizowali łaźnię

i „odwyszalnię”. Pomieszczenia na piętrze zajmowali żołnierze niemieccy, złożono tam dużo łatwo palnej tzw. „wełnianki drzewnej”. Przyczyną zapalenia było nadmierne palenie w łaźni. W tym czasie przybiegł do dra Walskiego z Toporzyska goniec z kartką pisaną po rosyjsku, że ma udać się do leśniczówki koło dworu. Po dojeździe we wskazane miejsce zastał postrzelonego Rosjanina kulką „dum-dum” w prawą część brzucha. Pocisk wychodząc z ciała poczynił straszne spustoszenie ciała, z odsłonięciem nerki i wyrwaniem dużej części ciała. Lekarz zaproponował rannemu przewiezienie do szpitala, ale on nie wyraził zgody, więc założył mu opatrunek, zrobił zastrzyk z morfiny, drugą ampulkę zostawił w razie gdyby zaszła potrzeba i udał się z powrotem do szpitala. Za około 2-3 godziny żandarmi niemieccy przetransportowali do szpitala rannego Rosjanina i powiedzieli, że dwaj ludzie, podali rysopisy (jeden podobny był do dr Walskiego) udzielił mu pomocy i musiał jednym z nich być lekarz, bo opatrunek jest fachowo założony. Rosjanina żandarmi pilnowali w szpitalu przez 5 dni i wypytывali go czy opatrunku nie założył mu dr Walski. Rosjanin odpowiedział, że tego doktora widzi na oczy po raz pierwszy. Po zwolnieniu na chwilę posterunku, ranny serdecznie podziękował doktorowi. Żołnierz ten po podleczeniu został przez żandarmów zawieziony na gestapo w Makowie Podh. i po około 3 dniach, tuż przed wkroczeniem Rosjan został rozstrzelany.

W ostatnią niedzielę stycznia 1945 roku, kiedy już następował koniec wojny, na roli Bachulowej (Pod Banią), na granicy Bystrej i Osielca, został postrzelony rosyjski partyzant i umieszczony w domu u Dedów. Po południu lekarz został zawiadomiony, że ma się udać do Dedów do rannego. Doktor Walski zabrał środki opatrunkowe, zarzucił na nogi koc i z dwoma pielęgniarkami udał się saniami niby na przejażdżkę. Na miejscu okazało się, że partyzant ma postrzeloną nogę w kolanie. Zaproponowano mu przyjęcie do szpitala, ranny odmówił twierdząc, że za chwilę przyleci po niego samolot. W poniedziałek do Bystrej wkroczyli Rosjanie i przywieźli go do szpitala. Tu został odpowiednio zaopatrzony.

Nie zachowała się dokumentacja pacjentów leczonych w bystrzańskim szpitalu. W kwerendzie zbieranej przez mnie do opracowania strat wojennych na podbabiogórzu, znalazłem zaświadczenie wydane przez szpital z pieczęcią „Komunal Krankenhaus”, potwierdzający pobyt mieszkańca Sidziny. Z rozmowy z wieloma mieszkańcami Osielca, Bystrej i Sidziny wynika, że było tam leczonych bardzo wielu. Nie wszystkich chorych udało się uleczyć. W dniu 6 lipca 1944 roku zmarł pochodzący z Zawoi Klemens Biłka ur. 16 listopada 1897 roku, zamieszkały w Sidzinie nr d. 279. Prawdopodobnie ostatnim pacjentem, który zmarł na dur plamisty, był Walenty Szopa - tyle wiadzano o zmarłym. Zmarł 1 marca 1945 roku a z braku danych osobowych, nie było wiadomo skąd pochodził. Żołnierz rosyjski zawiózł go do Sidziny, gdzie odbył się pochówek. Pochowany został „za bramą cmentarną w prawo w rogu”.⁴ Dane personalne zmarłego zostały dostarczone dopiero 23 marca 1945. Okazało się, że był to mieszkaniec Skomielnej Czarnej syn Józefa i Wiktorii, nr domu 186, lat 69, wdowiec. Doktor Walski odbierał również porody (np. urodzonego w dniu 29 lipca 1944 roku Jana Czarnego z Sidziny, syna Józefa i Franciszki Hujda), był chrzestnym (np. urodzonego w dniu 24 sierpnia 1941 roku syna Franciszka Podejmy i Marii, Michałiny Pięta, Stefana, którzy byli przesiedleni do Sidziny z Poznania).

Pracujący jako zawiadowca stacji w Osielcu

(w zastępstwie za chorego) Roman Bachul podał następujące zdarzenie (o czym dr Walski nigdy nie wspominał). Roman Bachul jako pracownik kolei wyjeżdżał na delegacje do Rabki. Jeden z kolegów ostrzegł go by uważał bo tu jest szkoła gestapowska i łatwo jest wpaść. Na dworcu w Rabce wskazał na osobę stojącą pod ścianą i powiedział, że jest to Krzyżanowski, który z ramienia gestapo zajmuje się Żydami. Niewiele trzeba było czekać, gdy w Osielcu na stacji z wagonu „nur fur Deutsche” wysiadł Krzyżanowski. Tu spotkał się z jakimś konfidentem i udali się w kierunku kościoła. Po chwili została do stacji kolejowej doprowadzona rodzina doktora Walskiego. Pani Walska trzymała na ręku jedno małe dziecko⁵ a czworo z najstarszym około 12 letnim stali płacząc, czekali na ojca, którego Krzyżanowski zabrał do środka by sprawdzić, czy nie jest obrzezanym. Po chwili został wypuszczony. Tym razem trauma nie ominęła małych dzieci. Zdarzenie to przeżył również sam Roman Bachul, bo jego rodzina przechowywała w Bystrej żydowską dziewczynkę, Żydem był również pracujący na kolei telegrafista.⁶

Wiele osób po wojnie wspominało, że byli leczeni w czasie wojny w szpitalu w Bystrej, z szacunkiem i uznaniem wyrażali się o opiece medycznej. Należy wspomnieć również o tym, że poza szpitalem, dr Walski przyjmował chorych i rannych w domu pana Guzika, gdzie mieszkał. Gdy nie było pielęgniarki, podczas zabiegów asystował mu gospodarz domu.

Z chwilą zakończenia działań wojennych szpital został zlikwidowany. W lutym 1945 roku dr Walski powrócił do Gostynia, by reaktywować działalność szpitala, który został upaństwowiony. Objął stanowisko dyrektora i ordynatora oddziału chirurgii. Jednocześnie nawiązał kontakt ze środowiskiem akademickim w Poznaniu. Przyjeżdżał regularnie na spotkania chirurgów, którym przewodniczył jego przyjaciel Roman Drews. Otworzył przewód doktorski pod kierunkiem prof. Kowalskiego w Klinice Ginekologii i Położnictwa przy ul. Polnej. Tytuł (naukowy) doktora uzyskał w 1949 r. na podstawie rozprawy pt. „O zasadach postępowania w przypadku ściśniętej miednicy”. W 1955 r. zdobył II stopień specjalizacji z chirurgii, kształcąc się przedtem m.in. na kursach chirurgii onkologicznej w Gliwicach i na torakochirurgii u prof. Manteuffla w Warszawie. W tym okresie prowadził też wykłady z historii medycyny w Poznaniu, w zastępstwie prof. Wrzosa. Zainicjował sprowadzanie konsultantów z Poznania do Gostynia, m.in. urologa dr. Szłapińskiego (również wybudował dom w Sidzinie na Wielkiej Polanie gdzie zamieszkał i stąd dojeżdżał do szpitala w Nowym Targu) oraz ortopedę dr. Grzesika.

W okresie PRL był szykanowany przez władze w związku leczeniem partyzantów AK i za odmowę wykonania aborcji, jak również za głęboką religijność. Żył sprawami wiary i bliźniego. Praktycznie nie rozstawał się z Pismem Świętym. Od okresu okupacji utrzymywał przyjazne kontakty z rodzinami z Osielca, Bystrej, Sidziny. Te przyjaźnie kontynuowały jego dzieci. Przechodząc na emeryturę w 1968 r. wyprowadził się z Gostynia, by zamieszkać w Sidzinie na Bińkówce w wymarzonej drewnianym domu, który wybudował dzięki pomocy Sidzinian. Drewno załatwił mu Stanisław Przybyś „Kubów”, budowlanką zajęli się Nieużytkowie i inni sidzińscy „budowace”. Tak się akurat złożyło, że w Ośrodku Zdrowia w Sidzinie brakowało lekarza, więc stanowisko to objął dr Walski. Dodatkowo dojeżdżał do

Makowa Podhalańskiego do poradni chirurgicznej, w której sprawował funkcję kierownika. Przez około rok pracował również w Szpitalu Miejskim w Zakopanem.

Mimo intensywnego życia zawodowego znajdował czas na liczne zainteresowania. Pasjonował się kulturą starożytną. Znał wiele języków obcych, w tym grecki, francuski, niemiecki. Interesował się astronomią. Był koneserem muzyki klasycznej. Uprawiał turystykę górską. Kochał góry. Wychował czworo dzieci, które ukończyły wyższe studia i zawsze pamiętały, tak jak ich ojciec o górach i o nas góralach.

Jak wielkim zaufaniem, jako świetny diagnosta i doskonały chirurg, cieszył się dr Walski wśród naszych mieszkańców, świadczy fakt, że wiele osób wolało jechać do Gostynia, nawet z niezbyt skomplikowanymi problemami zdrowotnymi, niż korzystać z pomocy lekarzy z bliska.

Ogromnym traumatycznym przeżyciem dla Doktora była śmierć ukochanej żony „Anuli”, z którą stanowili wzór szczęśliwej rodziny. Dzięki troskliwości żony o sprawy bytowe rodziny, całkowicie mógł się poświęcić ulubionej działalności medycznej i pacjentom, dla których zawsze miał czas i dobre słowo pocieszenia i nadziei. Jednak u końca swych dni, życie dla Doktora okazało się brutalne i pozbawione sentymentalizmu.

Zmarł 9 lutego 1989 r. w 80 roku życia i - zgodnie z życzeniem - pozostając wierny górom, został pochowany na sidzińskim cmentarzu, obok żony Anny.



Nieistniejąca już willa w Trzcu - podczas wojny tu był szpital.
Zdj. ze zbioru T. Uczniaka

¹ Józef Badach- Rogowski, ps. Czaharski, ur. 20.08.1910 r. w Maksymówce pow. Zbaraż woj. Tarnopolskie, oficer Wojska Polskiego. Po kampanii wrześniowej 1939 roku dostał się do niewoli niemieckiej, skąd zdołał zbiec i włączył się w działalność ZWZ. W czerwcu 1944 roku został mianowany dowódcą 3 Pułku Strzelców Podhalańskich AK w skład , którego wchodził Oddział partyzancki „Harnasie”.

² Wg relacji Jana Pierzchały – „Wantury” Wolf był leczony przez 3 miesiące w domu państwa Płaszczów w Jordanowie. Wspomnienia partyzantów- Harnasiowskie drogi- wyd. Aztek Bielsko-Biała 2002 str.25

³ Na Hali Malinowej w lipcu 1944 roku ulokował się Oddział Partyzancki „Hełm” pod dowództwem ppor. Tadeusza Mazurkiewicza ps. „Boruta”, od sierpnia „Harnaś”, dowódca ppor. Henryk Gallas ps. „Hańcza” do których dołączył Oddział „Huta-Podgórze” dowodzony przez kpt. Wenancjusza Zycha ps. „Szary”. Teren opuścili po pacyfikacji przeprowadzonej 13. 10. 1944 roku.

⁴ Zapis w księdze zmarłych.

⁵ Państwo Walscy mieli czworo dzieci. Na ręku mogła trzymać Michała ur. w 1941 roku. Najmłodsza Danuta urodziła się po wojnie więc prawdopodobnie były to dzieci pod opieką Pani Walskiej a nie jej własne.

⁶ Rodzina Stanisława i Ludwika Bachul otrzymała w 1991 r. medal „Sprawiedliwi wśród narodów świata”.

Z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia pracownicy instytucji kultury gminy Bystra-Sidzina składają mieszkańcom najserdeczniejsze życzenia:

ciepłych, pełnych miłości i radości świątecznych chwil, spędzonych w rodzinnym gronie, w atmosferze zrozumienia i wzajemnej życzliwości. Aby Boża Dziecina roztaczała wokół blask dobroci i szczęścia, aby spełniała prośby każdego z Was i dawała miłość i siłę, potrzebną na każdy dzień.

Wszystkiego dobrego!

GOKPTIS Bystra-Sidzina, Skansen w Sidzinie-MKL,
Biblioteka Publiczna w Sidzinie z Filią w Bystrej Podhalańskiej

koleśy
i pastorałki

KONCERT
NOWOROCZNY

Zespół "Niby Nic"
Chór dziecięco-młodzieżowy z Sidziny

8 stycznia 2017, po Mszy Św. o godz. 17:00
kościół parafialny pw. św. Mikołaja w Sidzinie

Przedstawienie Bożonarodzeniowe
pt. "Co się wydarzyło w Betlejem?"
w wykonaniu
młodzieży z Sidziny
Stowarzyszenia Gospodyń "Sidzinianki"
i innych aktorów-amatorów

Wigilia Bożego Narodzenia
pół godziny przed Pasterką
w kościele parafialnym w Sidzinie